

**ОКОНЧАТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ О ВОСЕМЬСОТ ШЕСТЬДЕСЯТ ПЯТОМ
ПЛЕНАРНОМ ЗАСЕДАНИИ,**

состоявшемся во Дворце Наций, в Женеве,
в четверг, 8 февраля 2001 года, в 10 час. 20 мин.

Председатель: г-н Кристофер Уэстдал (Канада)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с английского): 865-е пленарное заседание Конференции по разоружению объявляю открытым.

Я хотел бы вначале от имени Конференции самым сердечным образом приветствовать новых коллег, которые приступили к своим обязанностям в качестве представителей своих правительств на Конференции, а именно: посла Кении Амину Мохамед и посла Норвегии Сверре Берга Йохансена - и заверить их в нашем сотрудничестве и поддержке на их новом поприще.

В списке ораторов на сегодня у меня фигурируют представители Кении и Швейцарии.

Однако, прежде чем предоставить им слово, я хочу подтвердить, что, как было объявлено на председательских консультациях вчера после обеда и, я надеюсь, было сообщено всем вам, сразу же после этого пленарного заседания я намерен созвать неофициальные консультации открытого состава по программе работы Конференции.

Я теперь я даю слово представителю Кении. Слово Вам, посол Мохамед.

Г-жа МОХАМЕД (Кения) (перевод с английского): Г-н Председатель, я впервые выступаю на Конференции. Соответственно, прежде чем перейти к теме моего выступления, мне хотелось бы сказать, как признательна моя делегация за Ваши усилия по руководству Конференцией в поиске консенсусной программы работы, и я хотела бы заверить Вас в нашей поддержке и наилучших пожеланиях.

Я взяла слово для того, чтобы информировать уважаемых коллег и делегации, что 23 января 2001 года Кения сдала на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке свою грамоту о ратификации Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. Таким образом, Кения стала государством - участником Конвенции.

Мы предприняли этот шаг из-за своей озабоченности по поводу вооружений, которые продолжают оказывать опустошительное воздействие на многие страны, особенно в развивающемся мире. Особенно тревожно, что множество таких вооружений развертываются в конфликтах комбатантами, а их главной жертвой по-прежнему становятся невинные граждане, в том числе дети.

Поэтому мы считаем Конвенцию подходящим инструментом для того, чтобы всеобъемлющим образом обуздать широко распространенное применение

(Г-жа Мохамед, Кения)

противопехотных мин. В Организации Объединенных наций Кения традиционно выступает в числе соавторов резолюции об осуществлении Конвенции. Мы надеемся, что Конвенция снискает себе универсальное присоединение, как к тому настоятельно призывает резолюция, и что людские страдания, причиняемые в результате применения мин, будут тем самым если не сведены на нет, то сокращены до минимума.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с английского): Благодарю Вас, посол Мохамед и вновь приветствую на Конференции. Благодарю Вас за теплые слова, а теперь я даю слово представителю Швейцарии послу Фесслеру.

Г-н ФЕССЛЕР (Швейцария) (перевод с французского): Г-н Председатель, поскольку моей делегации впервые доводится брать слово под Вашим председательством, позвольте мне в этой связи выразить Вам свои искренние поздравления и заверить Вас в полной поддержке швейцарской делегации в выполнении Вашей задачи.

Имею честь от имени французской и швейцарской делегаций обратиться сегодня к Конференции относительно семинара по вопросу о прослеживаемости, маркировке и регистрации стрелкового оружия и легких вооружений. Этот семинар, организуемый совместно французским и швейцарским правительствами, будет проходить с 12 по 13 марта 2001 года в Женеве в Центре международных конференций. Главной целью этого семинара является неофициальный обмен мнениями по вопросу о прослеживаемости, маркировке и регистрации стрелкового и легких вооружений оружия в перспективе Конференции Организации Объединенных Наций по незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, которая будет проходить в Нью-Йорке в июле 2001 года. В первый день этого семинара специалисты в этой сфере представят определенные технические аспекты данной проблематики. За этими презентациями последует неофициальная дискуссия с участием нескольких представителей промышленности и неправительственных организаций. Второй день будет посвящен углубленной дискуссии между правительственными экспертами относительно политических, юридических и технических последствий международного режима в отношении прослеживаемости, маркировки и регистрации стрелкового оружия и легких вооружений.

Я хотел бы привлечь внимание присутствующих здесь представителей к тому, что совместное приглашение французского и швейцарского правительств на этот семинар было недавно направлено государствам - участникам Конференции по разоружению и

(Г-н Фесслер, Швейцария)

постоянным представительствам в Женеве и Нью-Йорке. Копия этого приглашения была опущена сегодня утром в индивидуальные ячейки делегаций на Конференции по разоружению.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с английского): Благодарю Вас, посол. На этом мой список ораторов на сегодня исчерпан, разве что еще какая-либо делегация желает взять сейчас слово.

Если нет, то теперь я хотел бы пригласить вас принять решение по просьбе Кот-д'Ивуара об участии в качестве наблюдателя в работе Конференции в ходе этой сессии без предварительного ее рассмотрения на неофициальном пленарном заседании. Эта просьба содержится в документе CD/WP.517, который находится перед вами. Могу ли я считать, что Конференция постановляет пригласить Кот-д'Ивуар принять участие в нашей работе в соответствии с нашими Правилами процедуры.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с английского): На этом наши дела на сегодня завершаются. Как я уже объявлял, через десять минут я созову здесь, в конференц-зале, неофициальные консультации открытого состава по программе работы Конференции.

Следующее пленарное заседание Конференции состоится через неделю, в четверг, 15 февраля, в 10 час. 00 мин..

Заседание закрывается в 10 час. 30 мин.